

Uutiskirje 6 / 2026

Nyhetsbrev 6 / 2026

“Muumipeikko oli aina pitänyt noista kesän viimeisistä viikoista, vaikka ei oikein tiennytäkään miksi.”
Taikurin hattu

“Mumintrollet hade alltid tyckt mest om de allra sista sommarveckorna men han visste inte riktigt varför.”
Trollkarlens hatt

Ensimmäinen luku (jossa muistellaan kesää)

Tähän kesään mahtuikin paljon hauskanpitoa!

Kesäkuun alussa pidettiin oikein hienot kahvikutsut kasvitieteellisessä puutarhassa. Oli Nina-Nipsun kauniit kahvikupit ja kattaukset, liköörejä hienoista lasaista sekä Katrin herkullisia korvapuusteja. Silinterihatusta taiottiin Toven kahvitteluaiheisia tekstejä, joita muuten löytyikin paljon!

“Näin alkaa päivä; tulta pesään, vaatteet ylle, sitten valkean eteen istumaan. Lakaisu, kahvi, aamumadeira, kello vedettävä, hampaat harjattava, käytävä katsomassa venettä, mitattava vedenkorkeus.”
Novellista Orava, Kuuntelija

Kesäkuun puolivälissä seikkailtiin junalla Tammisaareen saakka! Siellä käytiin katsomassa Erika Adamsonin ja Katja Syrjän yhteinen ja hieno taidenäyttely Klovharun lumoissa - Toven ja Tuulikin saarella. Päivä oli oikein antoisa ja onnistunut ja Tammisaari tarjosi parastaan. Meitä oli reissussa mukana peräti parikymmentä ja tunnelma oli lämmin. Mielenkiintoinen näyttely on muuten avoinna vielä hetken, sunnuntaihin 6.9. saakka. Jos et ole vielä nähnyt sitä, niin kipinkapin matkaan! Taidemuseo Chappessa ja sen lähistöllä on paljon muutakin nähtävää.

Ja sitten elokuun yhdeksäntenä juhlittiin Toven syntymäpäivää perinteisesti auringonkukkasin ja kilistelyin. Juhlaväkeä oli tällä kertaa saapunut Sveitsistä saakka. Sää oli mitä aurinkoisin, kuten aina! Kilistelimme roosenpunaisia lasjamme ja nautimme hyvästä ja iloisesta seurasta, syntymäpäiväsankarin ajatusten läsnäolosta ja kauniista kesäpäivästä hänen omalla kotikadullaan.

Kiitos vallan mainiosta seurasta kaikille kesän riennoissa mukana olleille! Ja lämpimästi tervetuloa alkavan syksyn tapaamisiin!

Första kapitlet (minner om sommaren)

Denna sommar var full av roligheter!

I början av juni hade vi en riktigt trevlig kaffe bjudning i den botaniska trädgården. Det fanns vackra kaffekoppar och fina dukningar från Nina-Nipsu, likörer från fina glas och Katris läckra bullar. Toves intressanta kaffetema texter tog vi för att läsa från en hög hatt, vilket var en hel del!

"Så här börjar en dag; att elda, klä sig, sitta framför elden. Sopa, kaffet, morgonmadeiran, dra upp klockan, borsta tänderna, se efter båten, mäta vattenhöjden."

Från novellen Ekorren, Lyssnerskan

I mitten av juni tog vi tåget till Ekenäs! Där åkte vi för att se Erika Adamsons och Katja Syrjäs gemensamma och underbara konstutställning För trollad av Klovharun - på Toves och Tuulikkis ö. Dagen var verkligen givande och lyckad och Ekenäs bjöd på sitt bästa. Vi var inte mindre än tjugo personer på resan och stämningen var varm. För övrigt är den intressanta utställningen fortfarande öppen ett tag, fram till söndagen den 6.9. Om du inte har sett den än, ta en tur! Det finns mycket mer att se i och runt Chappe konstmuseum.

Och så den nionde augusti firades Toves födelsedag traditionellt med solrosor och skumpan. Den här gången hade sällskapet också anlänt hela vägen från Schweiz. Vädret var mycket soligt, som alltid! Vi klinkade med våra rosenfärgade glas och njöt av gott och glatt sällskap, närvaron av födelsedagsbarnets tankar och en vacker sommardag på hennes egen hemgata.

Tack till alla som följde med oss på våra sommaräventyr för det underbara sällskapet! Och varmt välkomna till de kommande höstmötena!

Toinen luku (jossa päästään Muumit-lukumaratonin kulisseihin!)

Muistatko vielä ihanan Muumit-lukumaratonin viime tammikuulta? Sehän oli se viikonloppu, jolloin kaikki muut puuhat jäivät kesken kun television äärestä ei vain voinut poistua ja maailma tuntui hetken turvalliselta paikalta.

Keskiviikkona 23.9. klo 16.45 pääsemme oikein Ylen tiloihin Pasilaan kuulemaan, miten lukumaraton tehtiin! Kuulemme, miten lukijavalinnat tehtiin, miten ihastuttavat lavasteet rakennettiin ja kuinka koko palapelin kokoaminen, järjestelyt ja kaikenlainen koordinointi oikein sujui. **Kokoontumispaikkamme on Ylen Mediatalo** osoitteessa **Uutiskatu 5 A**. Vierailu on maksuton, mutta tarvitsemme osallistujamäärän Ylelle annettavaksi jo etukäteen. **Ilmoittaudu siis mukaan ihan viimeistään tiistaina 16.9.** täyttämällä [tämä sähköinen ilmoittautumislomake](#).

Muuten, jos lukumaraton jäi tammikuussa katsomatta tai haluat kokea sen uudestaan, niin sehän löytyy kokonaisuudessaan Yle Areenasta tätä linkkiä klikkaamalla: [Muumit-lukumaraton](#).

Andra kapitlet (där vi får gå bakom kulisserna på Mumin-läsmaraton!)

Minns du fortfarande det underbara Mumin-läsmaratonet från förra januari? Det var den helgen då alla andra aktiviteter lämnades oavslutade, man bara inte kunde lämna TV:n och världen kändes som en trygg plats för ett ögonblick.

Onsdagen den 23 september klockan 16:45 kommer vi att vara på Yles lokaler i Böle för att höra hur läsmaratonet gjordes! Vi kommer att höra hur läsarvalen gjordes, hur de fina kulisserna byggdes och hur monteringen av hela pusslet, arrangemangen och all slags samordning gick riktigt bra. **Vår mötesplats är Yles Mediehus på Nyhetsgatan 5 A**. Besöket är kostnadsfritt, men vi behöver ett visst antal deltagare i förväg att ge till Yle. **Så anmäl dig senast tisdagen den 16 september** genom att fylla i denna elektroniska anmälningsblankett. [tämä sähköinen ilmoittautumislomake](#).

Förresten, om du missade läsmaratonet i januari eller vill uppleva det igen, kan du hitta det i sin helhet på Yle Arenan genom att klicka på den här länken: [Muumit-lukumaraton](#).

Kolmas luku (jossa opitaan uutta Toven kuvituksista!)

Kaikkien muiden toimiensa lisäksi Tove teki kuvituksia myös muun muassa J.R.R. Tolkienin fantasiateoksen ruotsinnokseen *Hobitti*. **Maanantaina 9.11.** saamme kuulla, miten nämä kuvitukset syntyivät 1960-luvulla, millaisia kuvat ovat Toven muuhun tuotantoon nähden ja miten ne vaikuttivat hänen myöhempiin töihinsä. Kiintoisaa on myös, miten teoksen ruotsinnosten käännöshistoria vaikutti kuvitusten syntyyn.

Aiheesta meille kertoo **FM Sonja Virta**, joka on tutkinut näitä Toven kuvituksia vuodesta 2014 lähtien ja joka työstää parhaillaan väitöskirjaa Tolkien-suomennoksista Turun yliopistoon. Sonja Virta on myös yksi seuramme perustajajäsenistä ja toimi ensimmäisenä tiedottajanamme! Ylpeänä kerromme, että Sonja on tämä tiedon paras asiantuntija Suomessa.

Laita siis allakkaasi **maanantai 9.11.** ja saavu **Töölön kirjaston tapahtumatilaa** (4. kerros) viimeistään **klo 17.45!** Sonja aloittaa tasan klo 18.

Tredje kapitlet (där du kan lära dig nya saker om Toves illustrationer!)

Utöver alla sina andra aktiviteter illustrerade Tove bland annat även den svenska översättningen av J.R.R. Tolkiens fantasyverk *Hobbiten*. **Måndagen den 9.11.** får vi höra hur dessa illustrationer skapades på 1960-talet, hur illustrationerna är jämfört med Toves andra produktion och hur de påverkade hennes senare verk. Det är också intressant hur historien om översättningen av de svenska versionerna av verket påverkade skapandet av illustrationerna.

Vi får berätta om ämnet av FM Sonja Virta, som har studerat dessa illustrationer av Tove sedan 2014 och för närvarande arbetar med en doktorsavhandling om Tolkien-översättningar för Åbo universitet. Sonja Virta är också en av grundarna av vår sällskap och fungerade som vår första talesperson! Vi är stolta över att kunna säga att Sonja är den bästa experten på detta ämne i Finland.

Så packa era saker **måndagen den 9 november** och anländ till **Tölö biblioteks evenemangsutrymme** (4:e våningen) **senast 17:45!** Sonja börjar klockan strax 18.00.

Neljäs luku (jossa vihjaillaan Tulevaisuudesta)

Syksyyn on tietenkin suunnitteilla muutakin hauskaa ja salaperäistä: Lokakuun lopulla, halloweenin aikoihin, virittäydymme jälleen aika kamaliin tunnelmiin. Olemme varanneet Kallion kirjaston Dekkarikirjaston sieltä kellarin syövereistä kauheuksien iltaamme varten.

Merkitse siis kalenteriisi jo nyt **tiistai 27.10. klo 17.30.**

Joulukuussa **tiistaina 1.12. järjestetään Kuusijuhla** kaikkine asiaankuuluvine menoineen. Lisätietoa näistä (ja kenties vielä muistakin jutuista!) (toim. huom.) tulevissa kirjeissä!

Fjärde kapitlet (med antydningar om Framtiden)

Självklart finns det andra roliga och mystiska saker planerade för hösten: I slutet av oktober, runt Halloween, kommer vi återigen att hamna i en ganska läskig stämning. Vi har reserverat Kallio biblioteks detektivbibliotek för vår kväll med fasor från källarens djup.

Så markera er kalender nu för **tisdagen den 27 oktober kl. 17.30.**

I december, **tisdagen den 1.12.**, kommer Kuusijuhla (Julgransfest) att hållas med alla tillhörande utgifter. Mer information om dessa (och kanske till och med andra saker!) (redaktörens anmärkning) kommer att finnas i framtida brev!

Omenoiden tuoksua toivotellen ja jälleennäkemistä odotellen,
Önskar er doften av äpplen och ser fram emot att träffa er igen,

Tove Jansson -seuran hallitus / Tove Jansson sällskapets styrelse
Annikki, Kati, Katri, Kirsi, Marita, Marja ja Salome